

63380

RP20111 & RP54870 CONVERSION KIT

KNOB HANDLE TO LEVER HANDLE CONVERSION INSTRUCTIONS

The knob-to-lever conversion ball is designed for use in Delta faucets which originally contained the RP212, or "diamond stem" ball and a knob handle. This ball kit converts the existing knob handle installation over to accept the Delta lever handle. It is designed for normal installations where the hot supply line is on the left and the cold on the right when you are facing the valve. For shower valves, this allows the lever handle to point to the proper temperature as indicated on the existing escutcheon. For lavatories, the converted lever handle will point the same as a factory produced lever handle model.

NOTE: Lever handle is not included in **RP20111** and must be purchased separately. Order either RP17443 - Chrome, RP17443 PB - Polished Brass or RP17443 WH - White, to match your specific finish.

NOTE: RP54870 includes lever handle, set screw, wrench, escutcheon, bonnet, cam/lip seal and seats & springs.

Conversion Ball
(View From Bottom of Ball)

4 Holes
Back For Lavatory
Up For Tub/Shower

Large Single Hole
Front For Lavatory
Down For Tub/Shower

RP20111

Large Single Hole (Front)
Agujero Sencillo Grande (fronte)
Gros trou unique (en avant)

4 Holes (Back)
4 agujeros (Atrás)
4 trous (en arrière)

RP54870

RP4993
Seats & Springs **(Included)**
Asientos y Resortes **(Incluidos)**
Sièges et ressorts **(Inclus)**

4 Holes (Up)
4 agujeros (Arriba)
4 trous (sur le dessus)

Large Single Hole (Down)
Sencillo Grande Agujero (Abajo)
Gros trou (en dessous)

TO REPLACE CONVENTIONAL BALL WITH THE CONVERSION BALL PROCEED AS FOLLOWS:

1. Turn off water supply to the shower valve or lavatory faucet.
2. Pry off handle button **(1)**, remove screw **(2)** and pull off knob handle **(3)**. Discard old knob handle, button and screw.
3. Loosen adjusting ring **(4),** then unscrew cap assembly **(5)** and remove. Discard adjusting ring.
4. Remove cam and packing **(6)** by pulling on the stem of the ball **(7)**. Discard cam and packing. **RP20111 -** Leave the black rubber seats and metal springs installed in the valve. **RP54870** - The old seats & springs **(10)** can be replaced with new seats and springs **(11)** included with RP54870.
5. Place the conversion ball **(8)** in the valve body with the single large hole side of the ball down on tub/shower (stem flat facing down) and to the front on lavatory models (stem flat facing towards the front).

CAUTION: IF THE BALL IS INSTALLED WITH THE LARGE SINGLE HOLE SIDE, UP IN TUB/SHOWER MODELS, TO THE BACK IN LAVATORY MODELS, IT WILL NOT FUNCTION PROPERLY. INSTALLED IMPROPERLY, THE VALVE CAN SUPPLY HOT WATER WHEN THE USER EXPECTS COLD WATER, CAUSING A POTENTIALLY DANGEROUS SITUATION. ALSO, IN THIS SITUATION, THE SET SCREW IN THE HANDLE WILL NOT PROPERLY BITE INTO THE FLAT ON THE BALL STEM TO PROPERLY RETAIN THE HANDLE.

6. Install new cam and lip seal **(9)** and screw the cap assembly **(5)** onto the body.
7. Install matching finish, NEW STYLE lever handle (RP17443, RP17443PB or RP17443WH) [NOTE: Because of the special operation of this conversion, Delta does NOT recommend using the old style lever handle.) Make sure set screw in handle bites into flat section of stem to properly retain handle.
8. **IMPORTANT:** Flush the system, (remove aerator **(12)** on lavatory installations) turn handle to the full on mixed position. Turn on water supplies, check for leaks and let lines flush for one minute without moving faucet handle. This will remove debris from lines which can damage internal parts of faucet and create leaks. After flushing, shut off faucet and replace aerator on lavatory installations.
9. Verify that hot water comes out of the valve when the lever handle is turned fully clockwise.

CAUTION: IF FUTURE MAINTENANCE IS NECESSARY AND YOU MUST REPLACE THE CONVERSION BALL, MAKE SURE YOU REPLACE IT WITH AN IDENTICAL VERSION RP20111 ONLY! YOU CANNOT REPLACE IT WITH A STANDARD DELTA RP70 BALL BECAUSE THE VALVE WILL FUNCTION IMPROPERLY AND MAY CAUSE A POTENTIALLY DANGEROUS SITUATION.

JUEGO DE HERRAMIENTAS PARA CONVERSIÓN RP20111 Y RP54870

INSTRUCCIONES PARA LA CONVERSIÓN DE MANIJAS DE PERILLA A PALANCA

NOTA: La manija de palanca no se incluye en RP20111 y se debe comprar por separado. Ordene RP17443 – Cromo, o RP17443 PB – Bronce Pulido o RP17443 WH - Blanco.

NOTA: RP54870 incluye una manija estilo palanca, un tornillo de ajuste, llave de herramientas, leva/sello de reborde y asientos y resortes.

La conversión de bola de perilla a palanca está diseñada para utilizarse en las llaves de agua de Delta que originalmente contenían la pieza RP212, o la bola con "espiga diamantada" y manija de perilla. Este juego de piezas convierte la instalación existente de manija de perilla de manera que puede instalar la manija estilo palanca de Delta. Está diseñada para instalaciones normales donde la línea de suministro de agua caliente está a la izquierda y la fría a la derecha cuando usted está de frente a la válvula. Para las válvulas de las regaderas, esto permite que la palanca esté orientada hacia la temperatura correcta como se indica en la chapa de cubierta existente. En los lavamanos, la palanca nueva tendrá la misma orientación como un modelo de palanca de la fábrica.

PARA CAMBIAR L BOLA CONVENCIONAL POR UNA BOLA DE CONVERSIÓN SIGA LOS PASOS SIGUIENTES: (Véase la página 1)

1. Cierre el suministro de agua a la válvula de la regadera o al lavamanos.

2. Palanquee para sacar el botón de la manija **(1)**, retire el tornillo **(2)** y hale para quitar la perilla **(3)**. Descarte la perilla vieja, el botón y el tornillo.

3. Afloje el aro de ajuste **(4)**, a continuación, desenrosque el ensamble de la tapa **(5)** y quite. Descarte el aro de ajuste.

4. Quite la leva y el empaque **(6)** halando la espiga de la bola **(7)**. Descarte la leva y el empaque. Deje los asientos negros de goma y los resortes de metal instalados en la válvula. RP20111 - Deje los asientos y los resortes de goma negros del metal instalados en la válvula.

5. Coloque la bola de conversión **(8)** en el cuerpo de la válvula con el lado del agujero grande de la bola hacia abajo en la bañera / regadera (la parte plana de la espiga hacia abajo) y hacia el frente en los modelos de lavamanos (la parte plana de la espiga hacia el frente).

PRECAUCIÓN: SI LA BOLA SE INSTALA CON EL LADO DEL AGUJERO GRANDE, HACIA ARRIBA EN LOS MODELOS DE BAÑERAS / DUCHAS, HACIA ATRÁS EN LOS MODELOS DE , NO FUNCIONARÁ CORRECTAMENTE. INSTALADA INCORRECTAMENTE, LA VÁLVULA PUEDE SUMINISTRAR AGUA CALIENTE CUANDO LA PERSONA ESPERA AGUA FRÍA, CAUSANDO UNA SITUACIÓN QUE PUEDE SER POTENCIALMENTE PELIGROSA. TAMBIÉN, EN ESTA SITUACIÓN, EL TORNILLO DE AJUSTE EN LA MANIJA NO ENGRANARÁ APROPIADAMENTE EN LA PARTE PLANA DE LA ESPIGA DE LA BOLA PARA CORRECTAMENTE SOSTENER LA MANIJA.

6. Instale la nueva leva y sello de borde **(9)** y atornille el ensamble de la tapa **(5)** en el cuerpo.

7. Instale la palanca, NEW STYLE, con el acabado que haga juego (RP17443, RP17443PB ó RP17443WH) [NOTA: Debido a la operación especial de esta conversión, Delta NO recomienda el uso de la palanca de estilo viejo) Asegúrese que el tornillo de ajuste o fijación en el mango engrane en la sección plana de la espiga para apropiadamente sostener manija.

8. IMPORTANTE: Deje que el agua corra por el sistema (quite el aireador **(12)** en las instalaciones del baño) abra, completamente, el agua con la manija en posición mixta. Abra los suministros de agua, fíjese si hay filtraciones o escapes y deje que el agua corra por las líneas por un minuto sin mover la manija de la llave. Esto eliminará los residuos de las líneas que pueden dañar las partes internas de la llave de agua y crear fugas. Después del lavado, cierre la llave de agua y cambie el aireador en las instalaciones de baños.

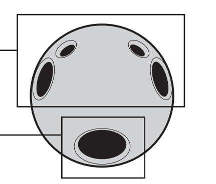
9. Verifique que el agua caliente que sale de la de la válvula cuando la palanca se gira totalmente a la derecha.

PRECAUCIÓN: SI ES NECESARIO, EN UN FUTURO, HACERLE MANTENIMIENTO Y DEBE CAMBIAR LA BOLA DE CONVERSIÓN, ASEGÚRESE DE CAMBIARLA ¡SOLO POR UNA VERSIÓN RP20111 IDÉNTICA! NO PUEDE CAMBIARLA POR UNA BOLA ESTÁNDAR RP70 DE DELTA PORQUE LA VÁLVULA FUNCIONARÍA INCORRECTAMENTE Y PUDIERA CAUSAR UNA SITUACIÓN POTENCIALMENTE PELIGROSA.

Bola de Conversión
(Vista desde la parte inferior de la Bola)

4 Agujeros
Parte posterior del lavamanos
Hacia arriba para la Bañera / Regadera

Agujero Sencillo Grande
De frente para el lavamanos
Hacia Abajo para la Bañera / Regadera



KIT DE CONVERSION - RP20111 ET RP54870

INSTRUCTIONS DE CONVERSION POUR LE REMPLACEMENT DE LA POIGNÉE SPHÉRIQUE PAR UNE MANETTE LEVIER

NOTE : La manette-levier n'est pas incluse dans le kit RP20111 et elle doit être achetée séparément. Commandez le kit RP17443 - chrome, RP17443 PB - laiton poli ou RP17443 WH - blanc, selon le fini de votre robinet.

NOTE : Le kit RP54870 comprend une manette-levier, une vis de calage, une clé, une plaque de finition, un chapeau, la came avec joint à lèvre ainsi que les sièges et les ressorts.

La rotule de conversion « poignée sphérique - manette levier » est conçue pour être utilisée dans les robinets Delta qui sont munis à l'origine d'une rotule RP212 et d'une poignée sphérique. Cette rotule convertit le robinet et permet le montage de la manette levier Delta à la place de la poignée sphérique. Elle est conçue pour les installations normales dans lesquelles l'arrivée d'eau chaude est à gauche et l'arrivée d'eau froide est à droite lorsqu'on se trouve face au robinet. Sur un robinet de douche, la manette levier peut indiquer la température sur la plaque de finition. Sur un robinet de lavabo, la manette levier de conversion pointe dans la même direction que sur un robinet équipé en usine d'une manette levier.

VOICI LA MARCHE À SUIVRE POUR REMPLACER LA ROTULE D'ORIGINE PAR LA ROTULE DE CONVERSION : (Voir la page 1)

1. Coupez l'alimentation en eau de la soupape du robinet de douche ou du robinet de lavabo.

2. Écartez le bouton de la poignée **(1)** en faisant levier, enlevez la vis **(2)** et ôtez la poignée sphérique **(3)**. Jetez la vieille poignée, son bouton et sa vis.

3. Desserrez l'anneau de réglage **(4)**, puis dévissez le chapeau **(5)** et enlevez-le. Jetez l'anneau de réglage.

4. Enlevez la came et la garniture **(6)** en tirant sur la tige de la rotule **(7)**. Jetez la came et la garniture. Laissez les sièges en caoutchouc et les ressorts en métal dans la soupape. RP20111 - Laissez les sièges et les ressorts en caoutchouc noirs en métal installés dans la valve.

5. Placez la rotule de conversion **(8)** dans le corps de soupape. Dans un robinet de baignoire et de douche, le gros trou unique doit se trouver en dessous de la rotule (méplat de la tige orienté vers le bas). Dans un robinet de lavabo, le gros trou unique doit se trouver en avant (méplat de la tige orienté vers l'avant).

ATTENTION : SI LE GROS TROU UNIQUE SE TROUVE EN DESSOUS DE LA ROTULE DANS UN ROBINET DE BAIGNOIRE ET DE DOUCHE OU EN ARRIÈRE DE CELLE-CI DANS UN ROBINET DE LAVABO, LE ROBINET NE FONCTIONNERA PAS CORRECTEMENT. SI LA ROTULE EST MAL INSTALLÉE, LE ROBINET POURRA LAISSER S'ÉCOULER DE L'EAU TRÈS CHAUDE ALORS QUE L'UTILISATEUR S'ATTENDRA À OBTENIR DE L'EAU FROIDE, CE QUI POURRA OCCASIONNER UNE SITUATION DANGEREUSE. DE PLUS, LA VIS DE CALAGE DE LA MANETTE NE RETIENDRA PAS LA MANETTE CORRECTEMENT.

6. Installez la nouvelle came ainsi que le nouveau joint à lèvre **(9)** et vissez le capuchon **(5)** sur le corps.

7. Installez la NOUVELLE manette au fini agencé (RP17443, RP17443PB ou RP17443WH) [NOTE : En raison du mode de fonctionnement particulier du robinet converti, Delta ne recommande pas l'utilisation de l'ancienne poignée.] Assurez-vous que la vis de calage de la manette mord le méplat sur la tige correctement et retient bien la manette.

8. IMPORTANT : Rincez l'installation. S'il s'agit d'un robinet de lavabo, vous devez enlever l'aérateur **(12)**. Placez la manette à la position qui laisse passer le maximum d'eau chaude et d'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau et cherchez des fuites. Laissez l'eau s'écouler une minute sans bouger la manette. Cette opération sert à évacuer de la tuyauterie les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet et causer des fuites. Après le rinçage, fermez le robinet et, s'il s'agit d'un robinet de lavabo, remettez l'aérateur en place.

9. Assurez-vous que de l'eau très chaude s'écoule du robinet lorsque la manette est tournée à fond dans le sens horaire.

ATTENTION : SI LE ROBINET A BESOIN D'ENTRETIEN ULTÉRIEUREMENT ET VOUS DEVEZ REMPLACER LA ROTULE DE CONVERSION, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE ROTULE RP20111 IDENTIQUE! VOUS NE POUVEZ PAS REMPLACER CETTE ROTULE PAR LA ROTULE DELTA RP70 STANDARD PARCE QUE LA SOUPAPE FONCTIONNERA MAL, CE QUI POURRAIT OCCASIONNER UNE SITUATION DANGEREUSE.

Rotule de conversion
(Vue du dessous de la rotule)

4 Trous
En arrière dans un robinet de lavabo
Sur le dessus dans un robinet de douche

Gros Trou Unique
En avant dans un robinet de lavabo
En dessous dans un robinet de douche

